

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٧٠ لسنة ٢٠١٥

بشأن الموافقة على التعديل التاسع لاتفاقية المساعدة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣ بين

حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن مبادرات الإدارة الحكومية وبرنامج المشاركة

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل التاسع لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة

بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن مبادرات الإدارة الحكومية وبرنامج المشاركة، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ ربيع الأول سنة ١٤٣٧هـ

(الموافق ١٩ ديسمبر سنة ٢٠١٥ م)

عبد الفتاح السيسى

اتفاقية مساعدة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٩٤/١-٢٦٣)

التعديل التاسع

لاتفاقية المساعدة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

مبادرات الإدارة الحكومية وبرنامج المشاركة

بتاريخ

التعديل التاسع المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة فى ١٣ سبتمبر ٢٠٠٥ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع/ المنوح) والولايات المتحدة الأمريكية المثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) لمبادرات الإدارة الحكومية وبرنامج المشاركة، والتي تم توقيع آخر تعديل لها فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (المعدلة، "اتفاقية مساعدة").

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلى :

(أ) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "مائة وسبعة ملايين وثلاثمائة واثنان وثلاثون ألفاً وتسعمائة وستة وتسعون دولاراً أمريكياً" (١٠٧٣٣٢٩٩٦ دولاراً أمريكياً) ويحل محلها عبارة "مائة وخمسة عشر مليوناً وأربعمائة وعشرة آلاف وسبعمائة واثنان وستون دولاراً أمريكياً (١١٥٤١٠٧٦٢ دولاراً أمريكياً)".

(ب) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (ب) بحذف عبارة "مائة وتسعة ملايين وتسعمائة واثنان وثمانون ألفاً وتسعمائة وستة وتسعون دولاراً أمريكياً" (١٠٩٩٨٢٩٩٦ دولاراً أمريكياً) ويحل محلها عبارة "مائة وخمسة عشر مليوناً وأربعمائة وعشرة آلاف وسبعمائة واثنان وستون دولاراً أمريكياً" (١١٥٤١٠٧٦٢ دولاراً أمريكياً).

(ج) يحذف بالكامل المرفق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله المرفق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية) المرفق بهذا التعديل.

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر التعديل التاسع باللغتين العربية والإنجليزية . وفى حالة وجود اختلاف فى التفسير بين النصين يُعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل التاسع حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل التاسع وتخطر الوكالة بإتمام التصديق .
وإشهاداً على ما تقدم، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعتا على هذا التعديل التاسع وتم تسليمه فى القاهرة بتاريخ .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : شيرى ف. كارلين

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية/ مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : د/ نجلاء الأهوانى

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها باسمه .

وزارة العدل

التوقيع :

الاسم : المستشار / أحمد الزند

الوظيفة : وزير العدل

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها باسمه .

وزارة التخطيط والمتابعة والإصلاح الإدارى

التوقيع :

الاسم : د. أشرف العربى

الوظيفة : وزير التخطيط والمتابعة والإصلاح الإدارى

الخطة المالية التوضيحية لاتفاقية المساعدة بمبادرات الإدارة الحكومية وبرنامح المشاركة رقم (٢٩٤/١-٢١٣)

مرفق ١

إجمالي مساهمة (*) الحكومة المصرية (بالجنيه المصري)	إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية (بالدولار الأمريكي)	إجمالي الخصومات حتى تاريخه (بالدولار الأمريكي)	الخصومات المالية (بالدولار الأمريكي)	الخصومات السابقة للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالدولار الأمريكي)	النشاط
٦٧٤٢٠٠	٣٤٦٥٠٠٠٠	٣٤٦٥٠٠٠٠	٠	٣٤٦٥٠٠٠٠	الإجمالي القومي طبقاً لاتفاقية الهدف الاستراتيجي
	٤٣٣.١٤٧٤	٤٣٣.١٤٧٤	٣١٨٧٧١٩	٤.١١٣٧٥٥	١-٢ سيادة القانون وحقوق الإنسان
	٢٦١٤٣٨٣٣	٢٦١٤٣٨٣٣	٢٧٥٠٠٠٠	٢٣٣٩٣٨٣٣	٣-١-٢ النظام القضائي
	١٥٧٢٧١٥٥	١٥٧٢٧١٥٥	٠	١٥٧٢٧١٥٥	٤-١-٢ حقوق الإنسان
	١١٩.٤٨٦	١١٩.٤٨٦	٣٣٧٧١٩	٨٥٢٧٦٧	١-١-٦ دعم البرنامح (سيادة القانون)
	٢٤٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٤٠٠٠٠	١-٢-٦ الإدارة والإشراف (سيادة القانون)
	٩٠٠٠٠٠٠٠	٩٠٠٠٠٠٠٠	٠	٩٠٠٠٠٠٠٠	إدارة العدالة الجنائية
	٨٢٤١٠٠٠٠	٨٢٤١٠٠٠٠	٠	٨٢٤١٠٠٠٠	التضامن الأسري
	٧.٥١٣٨٠	٧.٥١٣٨٠	٠	٧.٥١٣٨٠	اللامركزية
	٦٧٩٩٢٩٩	٦٧٩٩٢٩٩	٠	٦٧٩٩٢٩٩	تطوير الإعلام
	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	حقوق الإنسان
	٩١٣٦٣٥	٩١٣٦٣٥	٠	٩١٣٦٣٥	دعم الهيئات شبه الحكومية
	٦٤٤٦٨٦	٦٤٤٦٨٦	٠	٦٤٤٦٨٦	تقسيم إدارة البرنامح

إجمالي مساهمة (١)	إجمالي المخطط لمساهمة	إجمالي الخصومات	المخصصات الحالية	المخصصات السابقة	المساهمة المقدمة من ح/ ال FT800 نقل مدفوعات	المساهمة المقدمة من ح/ ال FT800 نقل مدفوعات
إجمالي مساهمة الحكومة المصرية (بالجنيه المصري)	إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية (بالدولار الأمريكي)	إجمالي الخصومات حتى تاريخه (بالدولار الأمريكي)	المخصصات الحالية (بالدولار الأمريكي)	المخصصات السابقة للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالدولار الأمريكي)	المساهمة المقدمة من ح/ ال FT800 نقل مدفوعات	المساهمة المقدمة من ح/ ال FT800 نقل مدفوعات
٢٨٦٢.٨٢٩	٢٧٩٩.٩٠١	٢٧٩٩.٩٠١	٤٨٩.٠٤٧	٢٣٧٣.٧٨٢	٢٣٣٠.٨٥٤	٢-٢-٢
٤٥٩٩٢٨	٤٥٩٩٢٨	٤٥٩٩٢٨	١٥٠٠٠٠	٣.٩٩٢٨	٣.٩٩٢٨	١-١-٢
١٧.٠٠٠	١٧.٠٠٠	١٧.٠٠٠	٥٠٠٠٠	١٢.٠٠٠	١٢.٠٠٠	١-٢-٢
٨٨٣٨٤٥٩	٨٨٣٨٤٥٩	٨٨٣٨٤٥٩	.	٨٨٣٨٤٥٩	٨٨٣٨٤٥٩	٤-٢
٨٧.٠٤.٩	٨٧.٠٤.٩	٨٧.٠٤.٩	.	٨٧.٠٤.٩	٨٧.٠٤.٩	٢-٤-٢
١٣٨.٥.٠	١٣٨.٥.٠	١٣٨.٥.٠	.	١٣٨.٥.٠	١٣٨.٥.٠	١-١-٢
٢٥٤٩٨٠٠	٨.٧٦.٧٦٢	٨.٧٦.٧٦٢	٨.٧٧٧٦٦	٧٢٦٨٢٩٩٦	٧٢٦٨٢٩٩٦	الإجمالي الفرعي طبقاً لبيانات البرنامج
٣٢٢٤.٠٠٠	١١٥٤١.٧٦٢	١١٥٤١.٧٦٢	٨.٧٧٧٦٦	١٠.٧٣٣٢٩٩٦	١٠.٧٣٣٢٩٩٦	الإجمالي

(*) المساهمة المقدمة من ح/ ال FT800 نقل مدفوعات هبة المقارن الأمريكي من التأميمات الاجتماعية وتذاكر الطيران .